

# Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

## Twenty-third Ordinary Sunday September 9th, 2012



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Vigésimo-tercer Domingo Ordinario 9 de Septiembre del 2012

### "The Little Parish with a Big Heart"

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: [www.saintbrunos.org](http://www.saintbrunos.org)

#### OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

#### RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 14 Saturday 9-11 a.m.

#### PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| Rev. Michael Brillantes   | Pastor                 |
| Rev. Rafael de Avila      | Parochial Vicar        |
| Rev. Mr. Ramon de la Rosa | Deacon                 |
| Rev. Mr. Virgil Capetti   | Deacon                 |
| Lupita Mendoza            | Secretary              |
| Painisaipalesi Lautaimi   | Youth Minister         |
| Rey Matias                | Parish Bookkeeper      |
| Taufui Piutau             | Pastoral Council Chair |
| Teresa Navarro            | Finance Council Chair  |
| Kacey Carey               | DRE                    |
| Mireya Salazar            | CCD/Confirmation Sec.  |

#### MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M., 6:00 PM except Wednesday  
12NOON (Temporarily) & 7:00 PM

First Fridays and Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/OUR LADY'S  
PRAYER GRP)

Filipino Mass *bawat huling Linggo ng buwan* 3:00 P.M.

#### ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

#### BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:00 A.M. Clase/ Bautizo

Segundo Sábado: 11:00 A.M. Clase/ Bautizo

Third Saturday: 11:00 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:00 A.M. Baptisms

#### CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

#### CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

#### CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM Wednesdays: 6 pm to 9 pm

#### MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

#### RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

#### RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

*Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.*



Welcome

#### WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/

#### BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

**BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.**

\* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES \*

**TWENTY THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**

One of God's attributes is "the liberator". This is the attribute which this Sunday's liturgical texts especially focus on. God frees all human beings from their sad condition of outcasts, and he frees nature from its barren dryness (First Reading). He frees us from illnesses of the heart and of the spirit, "everything he does is good, he makes the deaf hear and the mute speak" (Gospel). He frees the Christian from any distinctions of class, for whether we are rich or poor; we are all the same before God (Gospel).

A free nature at the service of humanity. God created nature, but he did not then lose interest in it. Nature is our home, and so God exercises his providence over nature, so that it may serve us. This divine providence "frees" the earth from its misery. The first reading tells us that "the parched ground will become a marsh and the thirsty land springs of water." Human pride, the enemy of our true good, is invited to humble itself before such natural misfortunes, which to us are like a platform enabling us to leave our pride aside and go back to God.

Today's Gospel tells the story of how a deaf and dumb man was cured by Jesus. But God also intervenes to cure our spirit. "Lord, free me from all illness; especially free me from myself so that my life may be a song of praise to your holy name." James' exhortation in the second reading fits in perfectly here: "My brothers, do not let class distinctions enter into your faith in Jesus Christ, our glorified Lord." The believer, having been freed of himself by baptism and the Eucharist, cannot go back to the slavery of the past. It would be like overturning God's liberation. St Peter says of Jesus in one of his speeches to the early Christians that "he went about doing good." John Paul II tells us that "The charity of Christians is the prolongation of the presence of Christ giving of himself Christ wishes to continue to free us from material needs, illness, natural disasters and spiritual ailments, through Christian believers. Indeed, it is truly wonderful to observe the generosity of so many millions of Christians in rescuing the needy in any part of the world. At the same time, as Christian believers we must ask ourselves a few questions: am I personally doing all the good that I can do? Do I wish others, individually or as a community, would do good? What is the kind of good that I like to do: material good, spiritual good, or both at the same time? To do good unto others in a disinterested way is a wonderful way to free them. To want to be freed. By experience, we know that we cannot free ourselves from such bonds on our own, especially when it comes to the deepest and strongest bonds. We need to be set free. But in order for this to happen, we must want to be set free. Liberation, therefore, is possible only for those who wish to be freed. In our world and in our environment, there are many people who claim to be "liberators", because what they free is not man in his greatness and dignity, but the foul pits of his passions, his selfishness, ambitions, nightmares and instincts. God is our true liberator. Our true liberator is Jesus Christ who died for us and rose from the dead for us. Have you accepted, do you really accept with all your heart, the freedom offered by Jesus Christ? If you want to be set free, have no doubts, he will free you.

**VIGÉSIMO TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

Uno de los atributos de Dios es "el libertador". Este es el atributo que los textos litúrgicos de este domingo se concentraran. Dios libera a todos los seres humanos de su triste condición, y libera a la naturaleza de su sequedad estéril (primera lectura). Él nos libera de las enfermedades del corazón y del espíritu, "todo lo que hace es bueno, hace oír a los sordos y hablar a los mudos" (Evangelio). El libera al cristiano de toda distinción de clase, por si somos ricos o pobres, todos somos iguales ante Dios (Evangelio).

Un carácter gratuito al servicio de la humanidad. Dios creó la naturaleza, pero no luego perder interés en ella. La naturaleza es nuestro hogar, y por eso Dios ejerce su providencia sobre la naturaleza, de modo que pueda servirnos. Esta providencia divina "libera" la tierra de su miseria. La primera lectura nos dice que "El lugar seco se convertirá en un pantano y el sequedal en manaderos de agua." El orgullo humano, el enemigo de nuestro verdadero bien, es invitado a humillarse ante estas desgracias naturales, que para nosotros son como una plataforma lo que nos permite dejar nuestro orgullo a un lado y volver a Dios.

El evangelio de hoy nos cuenta la historia de cómo un hombre sordo y mudo fue curado por Jesús. Pero Dios también interviene para curar nuestro espíritu. "Señor, me ha librado de todas las enfermedades, sobre todo libre de mí mismo, para que mi vida sea un canto de alabanza a su santo nombre." James "exhortación en la segunda lectura encaja perfectamente aquí:" Hermanos míos, no deje que la clase distinciones entre en su fe en Jesucristo, nuestro Señor glorificado. "El creyente, después de haber sido liberado de sí mismo por medio del bautismo y de la Eucaristía, no puede volver a la esclavitud del pasado. Sería como revocar la liberación de Dios.

San Pedro dice a Jesús en uno de sus discursos a los primeros cristianos que "pasó haciendo el bien." Juan Pablo II nos dice que "La caridad de los cristianos es la prolongación de la presencia de Cristo dando de sí mismo Cristo desea continuar liberarnos de las necesidades materiales, las enfermedades, los desastres naturales y las enfermedades espirituales, a través de los creyentes cristianos. En efecto, es verdaderamente maravilloso observar la generosidad de tantos millones de cristianos en el rescate de los necesitados en cualquier parte del mundo. Al mismo tiempo, como creyentes cristianos debemos hacer algunas preguntas: ¿estoy haciendo personalmente todo lo bueno que yo pueda hacer? ¿Deseo que otros, de forma individual o en comunidad, hacer el bien? ¿Cuál es el tipo de bien que me gusta hacer: un buen material bueno, espiritual, o ambas cosas a la vez? Hacer el bien a los demás de una manera desinteresada es una maravillosa manera de liberarlos. Querer ser liberados. Pero para que esto suceda, hay que quieren ser libres. Liberación, por lo tanto, sólo es posible para aquellos que desean ser liberados. En nuestro mundo y en nuestro entorno, hay muchas personas que dicen ser "libertadores", porque lo que no sucede con el hombre en su grandeza y dignidad, pero los pozos fétidos de sus pasiones, su egoísmo, ambiciones, pesadillas e instintos. Dios es nuestro verdadero liberador. Nuestro verdadero liberador es Jesucristo, que murió por nosotros y resucitó de entre los muertos para nosotros. ¿Ha aceptado usted, ¿de verdad aceptar con todo tu corazón, la libertad ofrecida por Jesucristo? Si quieres ser libre, no tengo dudas, él te libre.



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: 1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-7, 12; Lk 6:6-11
Tuesday: 1 Cor 6:1-11; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 6:12-19
Wednesday: 1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17; Lk 6:20-26
Thursday: 1 Cor 8:1b-7, 11-13; Ps 139:1b-3, 13-14ab, 23-24; Lk 6:27-38
Friday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn3:13-17
Saturday: 1 Cor 10:14-22; Ps 31:2, 3b-6, 15-16, 20; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
Sunday: Is 50:5-9a; Ps 116:1-6, 8-9; Jas 2:14-18; Mk 8:27-35



LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes: 1 Cor 5:1-8; Sal 5:5-7, 12; Lc 6:6-11
Martes: 1 Cor 6:1-11; Sal 149:1b-6a, 9b; Lc 6:12-19
Miércoles: 1 Cor 7:25-31; Sal 45 (44):11-12, 14-17; Lc 6:20-26
Jueves: 1 Cor 8:1b-7, 11-13; Sal 139 (138):1b-3, 13-14ab, 23-24; Lc 6:27-38
Viernes: Núm 21:4b-9; Sal 78 (77):1-2, 34-38; Fil 2:6-11; Jn 3:13-17
Sábado: 1 Cor 10:14-22; Sal 31 (30):2, 3b-6, 15-16, 20; Jn 19:25-27 o Lc 2:33-35
Domingo: Is 50:5-9a; Sal 116 (115) :1-6, 8-9; Stgo 2:14-18; Mc 8:27-35

MASS INTENTIONS/ INTECIONES DE LA MISA

- Saturday, September 8th, Sabado
4:30 p.m. Lolong & Araceli Araneta (Thanksgiving)
+Agnes Benitez +Nora Nostratis (D.A)
7:00 p.m. Mamaria Mendoza (Cumpleaños)
Animas del Purgatorio
+Domitila & Vicente Jimenez
+Paula Magallanez +Modesto Jimenez
+Santiago Ortega +Lic. Jose Hernandez y Hernandez
Sunday, September 9th, Domingo
8:00 a.m. +Emerita Dugam (1st Death Anniversary)
10:00 a.m. Acción de Gracias a la Virgen de Lourdes— Socorro Pineda
12:00 p.m. +Rebeca Pena
6:00 p.m. +Regino Matocinos
Monday, September 10th, Lunes
8:00 a.m. All Souls in Purgatory
6:00 p.m. Luz Ortencia "Tenchy" Gómez (Birthday)
Tuesday, September 11th, Martes
8:00 a.m. Special Intention
6:00 p.m. +Harvey & Llewelyn Gross
Wednesday, September 12th, Miercoles
8:00 a.m. +Teodoro Cuenco
Thursday, September 13th, Jueves
8:00 a.m. Blessed Souls in Purgatory
6:00 p.m. Holy Souls in Purgatory
Friday, September 14th, Viernes
8:00 a.m. Blessed Souls in Purgatory
6:00 p.m. +Francisco Maturano Gomez
Saturday, September 15th, Sabado
8:00 a.m. Blessed Souls in Purgatory



Annual Fall Auction Fundraiser

San Damiano Retreat in Danville will hold its 4th Annual Fall Auction Fundraiser, featuring silent and live auctions, dinner, wine, and live music on: Sunday September 16 from 3PM—9PM. Cost is \$50 per person. More info: 925-837-9141 katerik@sandamiano.org

MARRIED COUPLES. Getting ready for school means lots of time spent on your children. After school begins why not give yourselves somet time together?

Make a Worldwide Marriage Encounter Weekend! Call Paul &Yvonne at 650-366-7093 or go to Sf.wwme12.org

2012 WWME Weekends:

Oct 19-21 San Mateo; Nov 16-18 Santa Rosa.

Faith in Action

Have you received hope, comfort and love at a time in your life when you needed it most? Do you feel it's time to give to others the blessings you have received?

There are hospice patients in San Bruno and the Peninsula that would benefit greatly from your companionship and encouragement. As a VITAS volunteer you would be trained in how to work with hospice patients and their families. Your assignments would accommodate your schedule and your location.

Find out more about our amazing team of caring VITAS Volunteers by calling Steve Maraccini at VITAS Innovative Hospice Care®, 650-350-1835.

September 9, 2012 Twenty-Third Sunday in Ordinary Time

The good steward must not show favoritism. The rich may have many material gifts to share, but St. James reminds us in the second reading that God has chosen the world's poor to be rich in faith and inheritors of God's kingdom.

Vigésimo Tercer Domingo en el Tiempo Ordinario

El buen administrador de los bienes de Dios no debe mostrar favoritismo. El rico puede tener muchos dones materiales para compartir, pero San Santiago nos recuerda en la segunda lectura que Dios ha elegido a los pobres del mundo para que sean ricos en fe y herederos del reino de Dios.

PERPETUAL ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ( 24/7)

"In His Presence is fullness of joy" Ps. 16:11b
"For where your treasure is, there will your heart be also." Luke 12:34
"Be still and know that I am God." Ps.46:10

ADORACION PERPETUA DEL SANTISIMO SACRAMENTO



## Long Time Parishioners

**Clara and Bernardo Yeo** bought a house in San Bruno in 1967. The couple liked San Bruno for its nice weather, which was neither hot nor cold, and because of its proximity to their work at the San Francisco Airport. They have three sons and one daughter, all of whom attended CCD at St. Bruno Church. Their house was blessed by Father Brady. Clara is a deeply religious parishioner who is always at the church from 7 a.m. before the 8 a.m. daily mass. Clara and Bernardo just celebrated their Golden Jubilee anniversary of married life. Their children showed their gratitude as they toasted their parents during their celebration, which was attended by family, friends, and fellow St. Bruno's parishioners. We congratulate Clara and Bernardo on their blessed marriage, and honor them as this week's long time parishioners.



## Centennial Celebration

If anyone has old pictures from the church and/or events from past festivals and different activities throughout the years.

Please let us borrow your pictures.

We would like to have a photo exhibit in which we can display all these pictures during our Centennial Celebration.

For more information, please contact the parish office.

*Si alguien tiene fotos de la iglesia y/ o de eventos de festivales anteriores o de diferentes actividades al paso de los años.*

*Por favor préstenos sus fotos.*

*Nos gustaría hacer una exhibición de fotos en la cual podamos mostrar todas estas fotos durante nuestra*

*Celebración del Centenario.*

*Para más información, favor de llamar a la oficina parroquial.*



*Remember 9/11* We pray today that from the ashes will rise a new spirit of beauty and unity in America.

*Already, all across this nation our hearts have been knit together into a new tapestry of one America. Because of this tragedy, we have been bound together by a silver chord of hope and brotherhood and sisterhood.*

*What was meant to drive us apart has really drawn us together.*

*May we always remember.*



## YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor*

*recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

**Saturday and Sunday September 1st & September 2nd**  
**Not available/ No disponible**

## History Corner

### Twenty-four hour Perpetual Adoration of the Blessed

**Sacrament** began at St. Bruno Church on October 6, 1996 under the direction of Father Ronald Burke. The adoration chapel is St. Anne's Chapel on the San Bruno Avenue side of the church. A few years ago, a walkway was installed parallel to San Bruno Avenue to allow easy access to the chapel from the small parking lot. At that time the vestibule was closed in the evenings for security reasons. Loyal parishioners and people from other parishes or just people needing a place to pray during the day and night have assured that the Blessed Sacrament is never left alone. We are blessed at St. Bruno's to have one of the very few churches in the entire San Francisco Bay Area that has perpetual adoration. Father Burke decided it was appropriate to begin on October 6<sup>th</sup>, the Feast of St. Bruno. Thank you, Father Burke, for your vision.

## WEEKLY CALENDAR/ CALENDARIO SEMANAL

### Sunday, September 9th Domingo

Food Sales after the masses in the Courtyard /  
Venta de comida despues de las misas en el Jardin

### Monday, September 10th Lunes

6PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)  
7PM Señor De Esquipulas (UPPER ROOM)  
7PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)  
7PM Talleres de Oración (UPPER RM)

### Tuesday, September 11th Martes

2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)  
6PM Confirmation Classes- *starting with Mass* (ALL HALLS)  
8PM Tongan Choir Practice (CHURCH)

### Wednesday, September 12th Miércoles

6PM-9PM Our Lady's Prayer Group & Confession (CHURCH)  
6PM Soldiers for Christ - Youth Group (UPPER ROOM)  
7PM Mass with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

### Thursday, September 13th Jueves

2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)  
5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)  
6PM Filipino Community Gathering (MAIN HALL)  
7PM Milagro de Amor-Choir Practice (ST. MICHAEL)  
7PM Legion de Maria (ST. GABRIEL'S)  
8PM Tongan Choir Practice (CHURCH)

### Friday, September 14th Viernes

2PM Spanish AA (SG)  
5:30PM Alma de Cristo (UPPER ROOM)  
7PM La Purisima (ST. MICHAEL HALL BIG RM)  
7PM Fe y Esperanza (UPPER ROOM)  
8PM Tongan Candidates Dance (MAIN HALL)

### Saturday, September 15th Sábado

9AM CCD Classes/ Catecismo (ALL HALLS)  
11AM Baptism Class (CHURCH)  
5PM Filipino Community Gathering (MAIN HALL)  
7PM Couples for Christ CLP (SAINT MICHAEL)

## EDUCATION

The things taught in schools and colleges are not an education, but the means of an education. --Ralph Waldo Emerson